享譽名最久，功老越年青的李麗華退出影壇與嚴俊在紐約開殯……（蝶衣）

長春樹「李麗華」

合作影藝社出品，主引導演的一部「風流寶鑑」，演員名單中就有了嚴俊。

此外會合同演出的還有白光，黃河、梅郁、白穆，韓蘭根，關宏達。其中的梅郁，是嚴俊的太太，早期曾是話劇舞台上的名旦。

我於一九五二年南來香港，應新華影業公司主持人張善琨之邀，開始寫第一個電影劇本「小鳳仙」，即李麗華與嚴俊主演，李節小鳳仙，嚴○飾蔡松坡；導演是屠光啓。

「小鳳仙」劇本的編寫，對我是一種考驗；因爲當我接受此一任務之時，此片籌備工作業已就緒，佈景即將在屬於「邵氏」系統的南洋片廠建搭，第一堂佈景是客廳連臥房，也就是小鳳仙棲身之處的北方書寓。

吉麟家同人，華僑音樂社，趙令行夫婦，趙萍，高超常，馬津渠，津源同，潘漢海，志海，李麗紅同，胡榮，胡祥，黃毓棠，關中同，余日昇，李梓壬，伍子錦同，朱黃玉昌，胡周珠好，丘黃瓊姑同，黃穗，馬參，陳亮，黃福夫人，許瓊珠，黃紹山，羅振示，吳泮豪同，許永年夫婦，黃護渠夫婦，周炳燦，周翠英，黃偉照，翁麗庭，連國棟同。

Bill & Lyan Chan Mr & Mrs Kue Quon & Fmly
Mr & Mrs Mon Yip & Fmly Ken Mah Sam Mah
同 Joe Mah George Mah & Fmly 同 Dick Mark
Blackfoot Inn Kitchen Staff
（素車）吳泮豪夫婦，馬新芝，黃金洪，馬聰，黃偉照，連國棟，黃潮練，葉松洛，陳亮，關振明，伍旺，馬旭初，馬健豪夫婦，劉榮星，鄺美蘭，馬平，黃毓棠夫婦，謝自求，馬若夢，謝成武，陳振平，黃潛，鄭華，雷民安，雷治漢，馬炯燦，馬津渠夫婦。

Mr Sam Mr & Mrs F. Dierrant

哀謝

先慈馬門謝氏瑞珊安人廣東台山白沙鄉牛麓尾村人不幸痛於公元一九七七年一月廿九日病終於振羅醫院積潤享壽六十五歲兒媳等親視含殮遵禮成服經一九七七年二月四日下午一時在卡城華人神召會舉行喪禮出殯歸土安葬於卡城皇后墳場荷蒙宗親戚友黨世鄉誼惠賜鮮花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子光耀
媳婦陳氏
誼孫女關秀蘭
同泣謝

「賻儀」陳馬鳳亭二百元，馬健豪，李述彬，「以上合家每五十元」黃潛，馬祐沾合家，（以上每四十元）林德紹三婆，謝自求合家，（以上每卅元）潘禎祥，潘懶深，共廿五元，雷民安，馬立，關振明，馬達羣，馬炳文，余榮，馬國禎，林操，「以上合家每廿元」李垣廿元，馬仕昌，許焯，黃偉成，黃潮練，伍沃旺，伍紹祖，黃金洪，許舜，何慧賢，關偉麟，馬惠策，馬金姑，陳允常，朱紹輝，馬國芬，曾光漢，馬榮叙，朱永康，朱永景，朱永益，梁國基，「以上合家每十元」馬爲遠夫婦十元，黃珠寶，黃龍光姆，朱錫才，謝侃，馬金彬，馬金尙，馬氏公所，雷家詠，馬炯灼，馬炯燦，陳禎林，蘇譚寶蘭，「以上每十元」余健衡，陳銳德，馬若夢，葉松洛，馬國棟，馬汝芬，梁子能，雷瑞强，黃錫强，朱富源，黃卓堅，余植和，余清揚，「以上每合家五元」黃瑞明夫婦五元，馬本健婚五元，黃偉韶，，余讓和同十五元，黃振豪，張沃佐，余銳相，黃寬，謝扶西，馬劍風，「以上每五元」余達姆三元，老陳姆，馬邦華，馬本達，馬新彪，「以上每三元」

「花圈」卡城洪門民治黨，馬鳳亭，馬愚民，陳遠濤，黃耀國，鄭達華，謝汝楚，馬聰，周偉林，黃錦祥，朱朝俊，（以上每合家）德生公司同人，百

哀謝

先至梁門林氏夫人於一九七七年二月三日在片市魯別醫院辭世經於二月八日下午二時假座片市魯別天主教堂舉行喪禮安葬於本埠華人墳場，叨蒙中西親友惠贈賻儀花圈并親臨執紼素車隨送隆情厚誼歿存均感謹此哀謝

杖期夫梁信成
哀子永康
哀女詠兒
同叩謝

（扶柩）陳强，陸國志，周錦禮，梁偉健，孔超光，葉豪，（賻儀）全部一千元送防癌研究會厚惠賻儀，花圈并素車芳名恕不另錄祈爲見諒

都城民治黨經費鳴謝

滿城余文蔚四十元，香江梁醒波卅元，香江蘇少棠卅元，香江蔡小青卅元，香江新海泉三十元，吳婦芳三十元，麥介昌廿元，雲埠呂頌韶廿元，雲埠鄭炯光廿元，雲埠黃滔廿元，卡城馬劍風舜賢同十元，維城周逸經十元，點城馬昌邦十元，滿城李滿鈿十元，陳華燈十元，陳明豪十元，鄭厚强九元，司徒輝義捐五元，陳祥五元，紐約李楊五元，方榮三元，

恩惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

驗眼專家
李興捷
安省渥太華大學視光系博士
辦事處：喜士定東街五百五十五號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727
茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午十時半至下午五時，又由下午五時至十時。
星期六星期日及假期茶市提早九時半開市。電話：
大八國、式九式三
大八國、㊀七式七
經過星期三休息一天

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

學
大陸洲駕駛學校
本校教師曾任教於香港及加拿大各省十餘年，師資優良，經驗豐富，悉心教授，捷法速成，免費接送，保証足鐘，並代僑胞翻譯英文筆試，收費公道，請電四三四一八八七或先生洽。
Continental Driving Academy
2903 Commercial Dr. Van. B.C.
434-1887或681-1432
香港高級駕駛協會會員
加拿大安全駕駛協會會員

德深公司
1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮芽菜
靚豆芽
發菜黃豆
發菜綠豆
便捷妥當

時代冷氣雪櫃
僑胞光顧
價錢相宜
工程有限公司
地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
24小時服務 住宅：876-6361
雪櫃冷氣
電器按裝
修理零售
專科大小
商業冷房
設計按裝

香港駕駛學院
Hong Kong Driving School Ltd.
學車者好消息！
香港駕駛學院首創筆試課室，講授訓練班，由經驗人士主理，專講解交通路牌及駕駛規例，易學速成，只收費廿元，報名從速，詳情請電：
學校：321-3722
方太：298-4623
馮君：433-0303
域多利街5869

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street　Vancouver, B.C.
緬街四三四號　電話684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡啉
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

校學駛駕車汽際國
INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street　Phone 684-3044
本校教導僑胞駕駛汽車歷史最悠久成績超著政府註冊教師爲多人循循善誘以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協助通過學習車筆試備置錄音資料以供學習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢
校長林伯篪

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

黃漢事務所遷址啓事
本公司已遷往喜士定東街三二二號新址辦公，電話照舊，敬告客戶新知舊友，請移玉步，光臨指教。
專理會計事務
填報入息稅
Wong Horne Agencies
322 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
TEL. 684-1754

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3.
Tel:681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

冷凍房冷氣
具政府牌照★快捷妥當★收費從廉
黃鄺常日夜服務
嘉華工程
專科裝置修理商業大小餐館雜貨店貨倉凍房冷氣
TEL.251-1616

PLUMBING
蘇卓如主理
持有政府執照
專按裝一切
水喉及煤氣工程
公司435-1010　號上437-8239

遷鋪新址啓事
蓮花電髮所隔壁
本號專營盆栽時花結婚花球新型設計花藍樣花花圈花牌僑胞光顧無任歡迎

片打花舖
喜士定東街五二九號
PENDER FLORIST
529 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel: 254-1113

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714
特價機票
往返香港及東南亞並代理世界輪船巴士及火車票有專門人才編排旅程及精通各種語言
環球旅運有限公司啓

李偉運輸公司
專運遷業辦理香港移民出入口行裝，并承買什物搬運，有大樓房代客存貯。
洗衣電話：二五四－三〇六二

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠分行：片打東街178號
電話：665-7225
新到
保險箱
歡迎租賃
購屋貸欵
私人貸欵
商業貸欵
申請方便
歡迎接洽
經理：馬國材
Manager: T. Mah

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
買賣房屋
置業商樓
公寓大廈
投資地皮
各種盤意
賣業貸欵
免費估價
歡迎詢問
湯天豪
TEL: HOWE TONG
687-2215 • 325-0527
HOWE TONG
200 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A-1T7 Canada
○新屋五間，位天寅街，永久地權，全部三睡房一廳，土庫高爽光亮，近唐人埠，可步行去買菜和飲茶，開價五萬七千七百元起。
○唐人埠孖屋，樓上四睡房一廳，樓下二房一廳，二套厠所，各有獨立門口，自己有得住另有得出租，增加收入，開價四萬九千八百元。
○八組亞柏文位緬街夾廿五街，地寬樓大，年收登約一萬七千元，開價十三萬九千元，僅需五萬現款便可成交，餘額直接供給業主，康過買屋住。
○士多士意連實業，後面附有四睡房一廳住宅屋位Columbia區，每年生意約九萬七千元，如賣花司多增加收入，四周皆高尚住宅區，適合家庭經營開支十萬五千元，康過買屋住。
○上下四間屋六年新，每層二睡房一廳，全部新式設計和建築，位域多利夾四十三街，近交通商場學校，開價八萬五千元，非常抵買。
○新舊大小商業樓，亞柏文多間，位溫哥華和敦那比旺區，最適合僑胞投資。
○廉好貨倉出租，地方乾淨，約六千平方呎，有兩部升降機，近唐人街交通方便。
○尚有大批新盤不能盡登，歡迎詳情，請電話詢問並免費替僑胞估價房屋。

恒基兆業有限公司
溫哥華辦事處：佐治西街一〇七號
IBM大廈一二三〇室
電話：（六〇四）六八九－七四六六
Henderson & Lee Development Ltd.
Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre
Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6
Telephone (604) 689-7466
及香港政府發給之換地權利證 (Letter B)
高價收購
香港全幢樓宇
或吉地
可在美加任何一處
交易毋須遠赴香港
省時省費歡迎電詢

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
有關幾種稅務的儲蓄方法
（一）減稅退休計劃，凡有入息的人士，都適合的一種減稅方法。每人每年最多可將薪金之五份之一撥入此項計劃，將來退休或有任何需要時可以取用。
（二）免稅儲屋計劃，凡未買有房屋的成年人士均可註冊，免稅入息每年一千元作爲日後買屋之儲備金。
（三）入息平均計劃，凡因某種原因收取了一筆數目鉅大的入息而又不想納稅太多，入息平均計劃可使你將此種入息平分多至十五年，每年的收入才當該年的入息。
（四）展延分利計劃，商號的東主可以把生意的利潤分配給職工們，此項計劃可使商行職工每年多分利潤，而同時他們亦暫時免付此種收入的入息稅。
服務時間：一星期服務六天
星期一至星期五，每日上午九時十五分至下午五時
星期六，上午十時至下午二時
經理：鄭紀新　副經理　張鑑釗